

Задачи на ударение в незнакомых языках**Турнир Ломоносова – 2013 – задача 1**

Даны записанные латинскими буквами чувашские<sup>1</sup> слова с проставленным ударением (ударение обозначено знаком «'» слева от гласной):

av'alläh	старина	malašneh'i	будущее
asärhan'ullă	чуткий	měškĕn'en	унижаться
ănsärtr'an	неожиданно	nušalant'ar	причинять страдания
'ăšän	греться	p'ĕlĕtlĕ	облачный
v'ärläh	семя	p'itĕrĕnĉĕk	закрытый
'ĕmĕrlĕh	на всю жизнь	sun'aršă	охотник
jüş'ek	кислый, горький	ĉur'aläh	рабство, гнёт
kansĕrl'e	препятствовать	ĉuhänl'an	беднеть
kĕrkunieh'i	осенний		

Задание. Расставьте ударения в следующих чувашских словах. Поясните ваше решение.

vĕltrentărri	зяблик
višmine	послезавтра
ilĕrtüllĕ	соблазнительный
jyvărläh	трудность
măkărälĉăk	выпуклый

Примечание. Буквы *ă* и *ĕ* обозначают гласные звуки, которые произносятся более кратко, чем все остальные гласные чувашского языка; *ï*, *у* – особые гласные, *ş*, *š*, *ĉ* – особые согласные чувашского языка.

---

<sup>1</sup> Чувашский язык – один из языков Российской Федерации. Он относится к болгарской группе тюркской языковой семьи. На нём говорит около 1,15 млн человек в Чувашской Республике.

## Традиционная олимпиада – 2010 – I тур – № 4 (для 8-х и 9-х классов)

Даны слова языка тобело\* с проставленными ударениями:

ihigógama	‘я дрожу’	o-pendéta	‘священник’
mogógere	‘она живёт’	o-rókata	‘муж’
o-dodíha	‘змея’	o-táduku	‘рог’
o-kápongo	‘деревня’	tobiráhi	‘я радуюсь’
o-nagóna	‘кто’	tuhánge	‘восемь’

Задание. Расставьте ударения в следующих словах:

hokogena	‘такой’	o-ngotiri	‘каное’
imibole	‘она устала’	o-tumule	‘сад’
o-keteko	‘вид хлеба’	tumidi	‘семь’

Поясните Ваше решение.

Примечание. *ng* – особый согласный языка тобело.

Автор – А. Ч. Пиперски

## Традиционная олимпиада – 1974 – I тур – № 1 (для выпускных классов)

Ниже приводятся несколько слов на алюторском<sup>2</sup> языке, в которых проставлено ударение:

---

<sup>2</sup> Алюторский язык (чукотско-камчатская семья) распространён в Корякском АО; число говорящих по оценкам специалистов – менее 1 тыс. чел.

tátul	‘лиса’
nətyəlqin	‘горячий’
nuráqin	‘далёкий’
yélɣən	‘кожа’
néqəqin	‘быстрый’
nəsəqin	‘холодный’
tapláŋətkən	‘он шьёт обувь’
kémɣətək	‘сворачиваться’
ʔítək	‘быть’
paqət̪kuk	‘бежать галопом’
nílɣəqinat	‘белые (они двое)’
rúnta	‘печень’
qetúmɣən	‘родственник’
ríwtak	‘сыпаться’
nəmítqin	‘умелый’
túmɣətum	‘друг’
tətka	‘морж’
kəttil	‘лоб’
qalrúqal	‘радуга’
kəpírik	‘держат на руках (ребёнка)’
təvítatətkən	‘я работаю’
ríntəvəlŋək	‘бросаться (друг на друга)’

Задание. Проставьте ударение в следующих словах:

sawat ‘аркан’, pantawwi ‘ меховые сапоги’, nəktəqin ‘твёрдый’, ɣətɣan ‘поздняя осень’, nəmínəm ‘бульон’, nigvəqin ‘острый’, rujɣən ‘копье’, tilmət̪il ‘орёл’, wíruwir ‘красная рыба’, wintatək ‘помогать’, nəmalqin ‘хороший’, jaqjaq ‘чайка’, jatək ‘приходить’, tavítətkən ‘я буду работать’, rintətkən ‘он бросается (на кого-то)’, tajəsqaŋki ‘вечером’.

Примечание. ə – неопределённый гласный, приблизительно напоминающий русский гласный «ы», который произносится более кратко, чем другие гласные аляutorского языка.

Автор – И. А. Муравьёва

## Традиционная олимпиада – 2017 – II тур – № 9 (для 10-х и 11-х классов)

В тибетском<sup>3</sup> языке есть четыре тона: ровный высокий (I), восходящий (II), восходяще-нисходящий (III) и нисходящий (IV). Даны некоторые тибетские слова – в записи латинскими буквами – с указанием тона, с которым они произносятся:

dku	‘бок’	I	ston	‘осень’	I
kun	‘весь’	I	do	‘пара’	II
dpañs	‘высота’	IV	sde	‘племя’	II
mgo	‘голова’	II	ldebs	‘поверхность’	III
nub	‘запад’	III	mnoḡ	‘прибыль’	IV
gdugs	‘зонт’	III	kug	‘крюк’	IV
sad	‘иней’	IV	dñul	‘серебро’	I
re	‘каждый’	II	gañs	‘снег’	III
su	‘кто’	I	lkog	‘тайна’	IV
til	‘кунжут’	I	bod	‘Тибет’	III
gzig	‘леопард’	III	blo	‘ум’	I
mñan	‘лодка’	I	paḡ	‘кирпич’	IV
ldum	‘овоци’	II	ñañ	‘характер’	II
glag	‘орёл’	IV	zil	‘блеск’	II
sñigs	‘осадок’	IV	ñams	‘чувство’	III

Задание. Определите, с каким тоном произносятся следующие слова: *mi* ‘человек’, *dmañs* ‘народ’, *kloñ* ‘волна’, *sbugs* ‘полость’, *bur* ‘засов’, *mdog* ‘цвет’, *lug* ‘овца’. Поясните Ваше решение.

Примечание. *ñ* читается примерно как русское *нь*, *ñ* – как *ng* в английском слове *sing* или немецком слове *singen*.

Автор – С. В. Малышев

---

<sup>3</sup> Тибетский язык относится к тибето-бирманской ветви сино-тибетской языковой семьи. На диалектах тибетского языка говорит более 5 миллионов человек в Китае, а также в Индии, Непале и Бутане.